

# 影视剧中的茶文化与俄语人才培养

周晓微

黑龙江外国语学院, 黑龙江 哈尔滨 150000

DOI:10.61369/EST.2025070012

**摘 要 :** 随着“一带一路”倡议的深入实施和中俄文化交流的日益频繁, 中国茶文化作为重要的文化符号, 其国际传播需求显著增强。涉外茶旅产业作为融合文化体验与旅游消费的新业态, 对既精通俄语又深谙茶文化的复合型人才提出了迫切需求。本文旨在探讨如何创新俄语人才培养模式, 提出将蕴含丰富茶文化元素的影视剧作为一种有效的教学资源与路径, 融入大学俄语教学之中。通过分析影视剧在文化符号建构、情境化语言输入和跨文化认知方面的独特优势, 本文构建了以影视剧为媒介的茶文化教学模型, 并阐述了其在提升学生语言应用能力、跨文化交际能力及文化传播能力方面的实践价值, 以为涉外茶旅产业输送高素质的俄语人才提供理论参考与实践策略。

**关 键 词 :** 涉外茶旅产业; 俄语人才培养; 茶文化; 影视剧教学; 跨文化交际

## Tea Culture in Film and Television Dramas and The Cultivation of Russian Language Talents

Zhou Xiaowei

Heilongjiang University of Foreign Languages, Harbin, Heilongjiang 150000

**Abstract :** With the in-depth implementation of the "the Belt and Road" initiative and the increasingly frequent cultural exchanges between China and Russia, China's tea culture, as an important cultural symbol, has significantly increased its demand for international communication. The foreign-related tea tourism industry, as a new business model that integrates cultural experience and tourism consumption, has put forward an urgent demand for compound talents who are proficient in both Russian and tea culture. This article aims to explore how to innovate the training mode of Russian language talents, and propose integrating film and television dramas containing rich tea culture elements into university Russian language teaching as an effective teaching resource and path. By analyzing the unique advantages of film and television dramas in cultural symbol construction, contextualized language input, and cross-cultural cognition, this article constructs a tea culture teaching model using film and television dramas as a medium, and elaborates on its practical value in improving students' language application ability, cross-cultural communication ability, and cultural dissemination ability, in order to provide theoretical reference and practical strategies for the supply of high-quality Russian talents in the foreign-related tea and tourism industry.

**Keywords :** foreign-related tea tourism industry; Russian language talent cultivation; tea culture; teaching of film and television dramas; intercultural communication

### 引言

茶, 源于中国, 兴于世界, 不仅是举杯间的饮品, 更是承载着千年东方哲学与美学的生活方式与文化符号。王红霞 (2025) 指出, 影视剧作为一种重要的文化载体, 通过生动的影像和情节, 将茶文化及其背后的文化意蕴传递给全球观众<sup>[1]</sup>。与此同时, 中俄两国茶文化交流源远流长。华昶 (1995) 的研究表明, 俄语中的“ч а й”一词借自汉语, 自17世纪传入俄国后, 饮茶已深度融入俄罗斯国民的生活习惯与社会礼仪之中, 形成了独具特色的俄罗斯茶文化<sup>[2]</sup>。这两国以茶为媒的文化与经贸往来奠定了深厚基础。

在此背景下, 融合了茶叶品鉴、文化旅游、休闲体验的涉外茶旅产业迎来发展新机遇, 尤其是对俄语地区市场的开拓。然而, 该产业的蓬勃发展面临着人才瓶颈。孙永光 (2017) 强调, 在当前我国高校教育教学中, 茶文化作为中国传统文化的代表, 其与俄语教学的有效融合具有多重意义, 但过程亦遭遇诸多困难<sup>[3]</sup>。传统俄语教学往往侧重于语言本体知识的传授, 而在文化浸润、尤其是与中国特色

基金项目: 本文系2024年度黑龙江省高等教育教学改革一般项目(本科教育)“基于就业导向的俄语专业新生培养模式探索与实践——以黑龙江外国语学院为例”(项目编号: SJGYB2024860)阶段性成果。

作者简介: 周晓微(1988.12-), 女, 黑龙江哈尔滨人, 硕士研究生, 副教授, 研究方向: 翻译学, 产教融合

文化（如茶文化）相结合的应用型、复合型人才培养方面存在不足。马琳琳（2023）在对海南茶文化对俄推广的研究中发现，翻译不专业、讲解不到位等问题严重制约了茶文化的有效传播与茶叶产品的销售<sup>[4]</sup>。这表明，市场亟需一批既具备娴熟俄语交际能力，又精通中国茶文化内涵，并能进行有效跨文化传播的专门人才。

因此，创新俄语人才培养模式，将中国茶文化有机融入教学体系，成为一项紧迫课题。影视剧集故事性、视觉性、文化性于一体，是呈现茶文化的绝佳媒介。本文即探索以影视剧为创新路径，将其丰富的茶文化场景与对白作为教学资源，旨在培养能胜任涉外茶旅产业的高素质俄语人才。

## 一、研究背景与意义

随着全球化进程的加速和“一带一路”倡议的深入推进，中俄两国在政治、经济、文化等领域的合作日益紧密。茶文化作为中华优秀传统文化的重要组成部分，

其国际传播不仅有助于提升国家文化软实力，也是促进中外文化交流与文明互鉴的重要桥梁。涉外茶旅产业作为新兴业态，将茶文化与旅游产业相结合，为俄语地区游客提供了深度的文化体验，同时也对俄语人才提出了更高的要求。传统的俄语人才培养模式往往注重语言技能的培养，而忽视了文化素养和实践能力的提升，导致学生在实际工作中难以胜任跨文化交际任务。因此，探索将茶文化融入俄语教学的有效路径，具有重要的理论意义和实践价值。

## 二、国内外研究现状

目前，国内外关于茶文化在国际传播中的研究较多，但主要集中在英语、日语等语种，关于俄语人才培养中茶文化融入的研究相对较少。王红霞（2025）从影视剧的角度探讨了茶文化的传播途径，认为影视剧作为一种大众文化媒介，能够有效促进茶文化的国际传播<sup>[1]</sup>。华昶（1995）则从语言学的角度分析了俄语中茶文化相关词汇的来源及其文化内涵，为茶文化俄语教学提供了语言学的理论基础<sup>[2]</sup>。孙永光（2017）提出了茶文化在大学俄语教学中的渗透策略，强调了文化教学在语言学习中的重要性<sup>[3]</sup>。马琳琳（2023）以海南茶文化对俄推广为例，分析了当前茶文化传播中存在的问题，并提出了相应的对策建议<sup>[4]</sup>。然而，这些研究大多从理论层面进行分析，缺乏具体的教学实践路径设计。本文在前人研究的基础上，结合影视剧教学的优势，构建了以影视剧为媒介的茶文化教学模型，旨在为俄语人才培养提供一种创新的教学路径。

## 三、影视剧作为茶文化教学资源的独特价值

影视剧并非单纯的娱乐产品，而是集语言、文化、情感、视觉于一体的综合性文本，其在茶文化教学中的应用具有独特价值。

### （一）提供真实生动的文化语境与语言素材

影视剧能突破课堂与课本的局限，为学生构建一个近乎真实的、立体的目的语文化语境。正如王红霞所言，影视作品“通过细腻的剧情、生动的画面和丰富的音效，将中国的茶文化生动地呈现给观众”<sup>[8]</sup>。例如，在《鹤唳华亭》、《梦华录》等古装剧中，对宋代点茶、斗茶、茶百戏等工艺流程进行了细致还原。学生通过观看，不仅能学到如“茶筴”“茶盏”“击拂”“汤花”等专业词汇（如“*взбивать пену*” - 击打出泡沫），更能直观理解其背后的操作技艺、审美追求乃至哲学思想，这种沉浸式体验是传统文本阅读难以企及的。

### （二）具象化呈现文化符号与交际场景

茶文化包含大量非语言交际要素，如茶具器型、冲泡手法、品饮礼仪、环境氛围等。影视剧的视觉呈现能力使其能够将这些文化符号具象化。朱慧平（2018）认为，茶文化体系中诠释了浓厚的精神思维和包容精神，其与语言教学的结合能消除文化差异<sup>[9]</sup>。影视剧可以展示中俄饮茶习俗的差异：中国人可能更注重清饮和品茗意境（如《都挺好》中的茶馆清谈），而俄罗斯人则偏爱用茶炊（*самовар*）饮用甜茶（*чай с сахаром*），并搭配茶点（如《战争与和平》中的家庭茶叙场景）。这种对比能深化学生对“文化差异性”的理解，避免在跨文化交际中产生误解。

### （三）激发学习兴趣与情感共鸣

影视剧的叙事性能够激发学生的情感投入和学习兴趣。郑小芳（2018）指出，在俄语教学中融合茶文化能够提升语言的趣味性<sup>[6]</sup>。一个动人的故事，一段围绕茶展开的人物对话（如《一杯茶的故事》中通过茶传递人情冷暖），比单纯的文化知识点讲解更能打动学生，使其对茶文化产生好奇与共鸣。这种情感驱动下的学习更为持久和有效，能够引导学生从被动接受转为主动探究。

## 四、基于影视剧的茶文化教学路径创新设计

将影视剧融入俄语茶文化教学，需进行系统化设计，而非简单播放。以下是一个多层次的教学路径框架。

### （一）教学内容层：构建“语言-文化-产业”三维知识体系

首先，以影视剧片段为引子，构建一个完整的知识体系：

语言维度：提炼影视剧中的核心茶文化词汇、句型、对话模式。例如，学习《梦华录》斗茶剧情后，掌握相关术语的俄语表达（如“斗茶 - соревнование в искусстве заваривания чая”），并模拟销售、讲解场景进行口语操练。

文化维度：深度解读影视剧中的文化符号。对比《茶馆》中展现的中国茶馆社会功能与华契文中提到的俄罗斯“зачашкой чая”的社交礼仪、以及“самовар”所象征的家庭团聚意义<sup>[9]</sup>。引导学生理解文化异同及其根源。

产业维度：结合马琳琳对海南茶旅产业的研究<sup>[7]</sup>，分析影视剧如何塑造茶品牌形象（如《茶山客》对客家茶文化的推广）。引导学生思考如何向俄语游客介绍中国茶（如五指山苦丁茶、白沙绿茶），并设计茶旅路线或营销话术，将文化知识转化为产业实践能力。

1. 语言维度的深化在语言维度的教学中，除了基本的词汇和句型外，还应注重茶文化相关表达的语境化和交际化。例如，学生可以通过影视剧片段学习如何用俄语描述茶的种类、冲泡方法、品饮技巧等，并在此基础上进行情景对话练习。此外，教师还可以引导学生分析影视剧中的茶文化相关对话，学习地道的俄语表达方式和交际策略。

2. 文化维度的拓展在文化维度的教学中，除了对比中俄茶文化的异同外，还应深入探讨茶文化背后的哲学思想、审美观念和社会价值。例如，通过《鹤唳华亭》中的点茶场景，可以引导学生思考中国茶道中的“和、静、清、寂”等哲学理念；通过俄罗斯影视剧中的茶饮场景，可以探讨茶在俄罗斯社会中的社交功能和象征意义。

3. 产业维度的实践在产业维度的教学中，可以结合具体的茶旅产业案例，引导学生进行项目式学习。例如，学生可以以小组为单位，为某款中国茶叶设计俄语宣传方案，包括品牌故事、产品介绍、营销策略等，并在课堂上进行展示和答辩。这种实践性的学习方式，不仅能够提升学生的语言应用能力，还能培养其创新思维和团队合作精神。

## （二）教学方法层：采用“观 - 析 - 演 - 创”四步教学法

观（观看与感知）：精选蕴含典型茶文化场景的影视片段（中俄剧集皆可），布置观看任务，让学生初步感知。

析（分析与解构）：引导学生分析片段中的文化元素、语言特点、交际语境。教师补充相关背景知识，如孙永光所区分的“知识文化”和“交际文化”<sup>[3]</sup>，组织讨论。<sup>[10]</sup>

演（模仿与表演）：创设模拟场景，如“茶馆接待俄语游客”“茶叶展销会推介”，让学生角色扮演，运用所学语言和文化知识完成交际任务。这是培养实践能力的关键一环。

创（创新与产出）：鼓励学生进行项目式学习（PBL），如为某款中国茶叶制作俄语宣传视频（模仿影视剧风格）、撰写茶文化主题的俄语博客文章、或设计一份面向俄语游客的茶文化体

验方案。<sup>[9]</sup>

## （三）评价体系层：注重过程性与实践性评价

改变单一试卷考核的方式，建立多元评价体系：

课堂参与度：在讨论、分析环节的表现。

角色扮演表现：语言运用的准确性、文化行为的得体性、交际任务的有效性。

项目成果质量：宣传视频、策划方案、博客文章等的创意性、完成度及俄语表达能力。

反思报告：学生对自己学习过程、文化认知变化的总结与反思。

## 五、实施挑战与应对策略

任何教学创新都会面临挑战，本路径的实施亦需克服以下问题：

资源筛选与剪辑工作量大：教师需投入大量时间甄选优质且合适的影视片段。可建立教研室团队，共同开发共享资源库。亦可利用现有视频平台的剪辑功能。

对教师跨文化素养要求高：教师不仅需俄语精湛，更要对中国茶文化和俄罗斯文化有深入理解。高校应加强对教师的培训，并邀请茶文化专家、产业人士开展讲座或工作坊。

课时紧张与课程整合难：可将内容融入现有《高级俄语》《俄语听说》《俄语国情》等课程，或开设《茶文化俄语》等特色选修课。采用线上线下混合式教学，将观看和部分分析任务放在课外。

避免文化刻板印象：影视剧内容有时会为了艺术效果而夸大或固化某些文化特征。教师需引导学生批判性地看待，认识到文化的复杂性和动态发展性，避免形成新的刻板印象。

## 六、结论与展望

面向蓬勃发展的涉外茶旅产业，培养兼具语言能力、文化底蕴和实践技能的俄语人才，是新时代外语教学服务社会需求的重要方向。本文探讨了以影视剧为创新路径，将中国茶文化深度融入俄语教学的理论与实践策略。

影视剧以其独特的真实性、具象性和感染力，能够有效破解传统文化教学中存在的抽象、枯燥、与现实脱节等难题。通过构建“语言 - 文化 - 产业”三维教学内容体系，采用“观 - 析 - 演 - 创”四步教学法，并辅以过程性评价，可以系统化地提升学生在茶文化语境下的俄语综合应用能力、跨文化比较与沟通能力以及文化创意传播能力。这不仅有助于解决马琳琳所提出的茶旅推广中“翻译不专业、讲解不到位”的实际问题<sup>[4]</sup>，更能从长远意义上，培养出能够讲好中国茶故事、促进中俄文明交流互鉴的使者。

未来的研究可进一步聚焦于：（1）构建基于影视剧的茶文化俄语教学数字资源库；（2）开展实证研究，量化评估该教学路径对学生学习成效的实际影响；（3）探索与茶旅企业的校企合作

模式，让学生在实践中锤炼真本领。唯有如此，高校俄语教学才能更好地对接国家战略与产业需求，培养出真正“通语言、懂文化、善交际”的复合型涉外人才。

## 参考文献

- [1] 王红霞. 从影视剧中看茶文化的传播 [J]. 学术专业人文茶趣, 2025(5): 182-184.
- [2] 华昶. 从俄语成语、俗语看俄罗斯民族的茶文化——兼谈俄汉两民族茶文化的某些异同 [J]. 中国俄语教学, 1995(4): 48-51.
- [3] 孙永光. 茶文化在大学俄语教学中的渗透 [J]. 学术专业人文茶趣, 2017(12): 206-207.
- [4] 马琳琳. 海南茶文化对俄语语种游客推广的问题和建议 [J]. 中国民族博览, 2023(6): 76-78.
- [5] 朱慧平. 茶文化视域下的俄语教学方法分析 [J]. 思考·探索, 2018(9): 353.
- [6] 郑小芳. 大学俄语教学中融合茶文化的有效策略研究 [J]. 2018(4): 357.
- [7] 姚明坤. 茶文化概述 [M]. 杭州: 浙江摄影出版社, 2007.
- [8] 李浩. 茶文化的历史演变与当代创新 [J]. 福建茶叶, 2024(8): 193-195.
- [9] Savory T. The art of translation[M]. Boston: The Writer, 1968.
- [10] В е р е щ а г и н Е. М., К о с т о м а р о в В. Г. Я з ы к и к у л ь т у р а [M]. М.: Р у с с к и й я з ы к, 1990.